

Li cuci

*Tas! ch'è dumeniä e n'è nanch' li novi:
adés, co èi bu 'l café, torn' a durmì!
E tantu pal fatu ch' fòrä piovi
vòi fei na gran tiredä fin med-dì!*

*Anch'i canài ió cred' ch'i dormä duci
dopu la sagrä ch'i me à fatu nserä,
par viä ch'èi ciapòu 'n sachetu d'cuci
e na butiliä, bonä, de Barberä!*

*Ma niant' mangeli, i à fatu 'l teremotu
col betsi a šbat' li cuci ntal sachetu,
e dopu ch'i avé bu al sò med' gotu*

*i é tud' d'acordu da cambié šoghetu
co'l tiresi li cuci, unä par unä
fin tant' ch'a mi m'è gnudä su la lunä!*

2.

*Adesu – com' ch'didéu - ch'i dorm' anch'lori
vòi restá d'letu - N'otä a la stumanä ! -
E vòi durmì almancu par dov'óri
nianti ch'i me tachi da novu la burianä.*

*Che bel stu tepdu, soti li mió cuerti
ntant' ch'al sonu calä piàn pianìn,
la panžä 'n du e con i braž' daverti
opur piegadi a mbražá 'l cusìn!*

*Adesu me ndurmenži... e sul pi bel
senti 'n fracasu d'là, 'nó ch'è al salotu
com'un ch'disconž' la cedä col martél...*

*N'autär Vajont? o ch'sèi'n teremotu...?
...opùr i Pustär con al sò tritolu?
...e nvež'è Paulu ch'romp' li cuc' sul siolu.*

Le noci °

Taci! è domenica e non sono neanche le nove:
adesso, dopo aver bevuto il caffè, torno a dormire!
E poiché fuori piove
voglio fare una gran tirata fino a mezzodì!

Anche i ragazzi io credo dormano tutti
dopo la sagra che mi hanno fatto ieri sera,
perché ho ricevuto un sacchetto di noci
e una bottiglia, buona, di Barbera!

Ma prima di mangiarle, hanno fatto un terremoto
sbattendo le noci nel sacchetto,
e dopo aver bevuto il loro mezzo gotto

si sono messi d'accordo di cambiare giochetto
lanciandosi le noci, una per una
fin tanto che m'è venuta la luna!

2.

Adesso - come dicevo - mentre dormono anche loro
voglio rimanere a letto - Una volta la settimana! -
E voglio dormire almeno per due ore
prima che incomincino nuovamente la buriana.

Che bello questo tiepido, sotto le mie coperte
intanto che il sonno cala pian pianino,
la pancia in giù e con le braccia aperte
oppure piegate ad abbracciare il cuscino!

Adesso mi addormento... e sul più bello
sento un fracasso di là, dov'è il salotto
come uno che disfi la casa col martello...

Un altro Vajont? o che sia un terremoto?...
...oppure i Pusteresi con il loro tritolo?
... e invece è Paolo che rompe le noci sul pavimento.